

3M™ MPro**120**

# 掌上型投影机

操作者指南

**3M**



# 目录

指定用途声明.....	35
商标和版权.....	35
安全信息.....	35
安全标签 .....	38
包装内容物目录: .....	41
部件.....	42
开始.....	43
进行连接.....	46
使用说明书.....	50
故障排除.....	55
规格.....	57
有限保证.....	59

## 指定用途声明

3M™掌上型投影机MPro120设计用来和3M规定的电池和3M电池充电器一起工作，并在正常的办公和家居环境之中操作。

- 10° -35° C (50° -95° F)
- 相对湿度10-80 % (无凝露)
- 海拔 0-1829米 (0-6000 英尺)

操作环境空间应无气载烟、润滑油、油及可以影响该投影机运作或性能的其他污染物。

在恶劣环境下使用该产品将致使产品质量保证书失效。

## 商标和版权

3M是3M公司的商标。

VGA和XGA是国际商用机器公司的商标。

S-VGA是视频电子标准协会的注册商标。

未经3M书面表示的许可，本材料不得用作出版物或商业用途。

## 安全信息

在这种投影机的使用之前，请仔细阅读、理解并遵循包含于这些使用说明之中的所有安全信息。请保留这些使用说明，以资将来参考。

### 信息词因果解释

- |              |   |
|--------------|---|
| <b>△ 警告:</b> | 指示一种潜在的危害情势，如果未被避免的话，可能导致死亡或严重的伤害和/或财产损失。 |
| <b>△ 小心:</b> | 指示一种潜在的危害情势，如果未被避免的话，可能导致轻度或中度的伤害和/或财产损失。 |

**⚠ 警告****为了减低与危害电压相关联的风险:**

- 不要用任何方式修改这种产品。只使用3M批准的更换部件。
- 除了电池更换之外, 请不要试图维修这种投影机。除了电池之外, 没有用户可维修的部件。只能由3M 授权的维修服务提供商使用3M批准的系统部件来执行维修。
- 不要在潮湿的环境中使用插墙电源。
- 不要和损坏的插墙电源一起使用。 在使用之前, 请更换损坏的部件。

**为了减低与火灾和爆炸相关联的风险:**

- 不要将投影机或电池浸入任何液体之中或打湿其中任何一个。
- 只使用3M批准的电源和所提供的聚合物锂离子电池。
- 不要拆解或短路电池。
- 不要通过焚烧或火来处理电池。
- 不要在温度高于35° C (95° F)的任何环境中操作本投影机。
- 不要使该投影机或电池在诸如车辆之类的封闭空间里暴露给直射阳光。
- 不要将电池装在口袋、钱夹或者手提包中, 电池在那里可能接触到金属物体。
- 放置电池不要与金属物体接触。
- 不要使电池暴露或储存于阳光直射, 或者过热(>60 C或者140 F)、潮湿或者腐蚀性的环境中。

**为了减低与司机分心相关联的风险:**

- 不要在开动的机动车辆里使用这种投影机。

**⚠ 警告**

**为了减低与火灾和爆炸、电池漏泄或过热相关联的风险：**

- 不要将电池浸入水中或者打湿。
- 不要颠倒正极(+)和负极(-)。
- 不要将电池连接到壁装电源插座上。只使用3M批准的插头折叠式充电器或车载充电器。
- 不要击打或扔掷充电器或者使充电器受到物理冲击。
- 不要刺穿或者砸开电池。
- 把电池放置在儿童够不到的地方。
- 不要在热源附近或者在极热的条件下给电池再充电。
- 如果电池发出异味、发热、或者变色或变形，请不要再使用该电池。
- 如果电池漏泄或发出异味，请使电池避开明火。
- 如果电池漏泄物和电极液入眼，请用水冲洗眼睛，并寻求医疗诊治。

**⚠ 小心**

**为了减低与环境污染相关联的风险：**

- 请根据适用的政府法规处理所有系统部件。

**为了减低与LED亮光相关联的风险：**

- 不要直接凝视投影机镜头。

**为了减低与绊倒和坠落相关联的风险：**

- 确定充电软线和数据电缆的位置，以便它们不能被绊倒。

**保留这些指导说明**



## FCC声明 - B类

这种设备使用射频能量，也产生和辐射射频能量，而且如果未根据使用手册进行安装和使用的話，还可能引起对无线电通信的干扰。根据FCC规则第15部分B分部进行的测试证实，该3M产品遵守“B”类计算设备限制，它是设计用来在住宅工程之中进行操作时提供合理的抗干扰保护。然而，没有保证干扰不发生在特定的设施工程之中。如果这种设备的确对无线电或电视接收引起了干扰，这可以通过关闭和打开设备来确定，鼓励用户通过一项或多项下列措施来纠正：

- 重新定向或重新定位接收天线。
- 增加设备和接收器之间的间隔。
- 将此设备接入一个电路上，该电路不同于连接接收器的电路。
- 咨询经销商或有经验的无线电/TV技术人员获得帮助。

通告：这类B类数码设备遵守加拿大ICES-003。

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

**用户使用说明：**这种设备遵照FCC设备要求，设若下列条件都得到满足：如果电缆包括有EMI铁氧体磁心，请把电缆的铁氧体磁心末端连接到投影机上。请使用该投影机附带的或指定的电缆。

**注意：**未经负责合规方明确批准的变动或修改会作废用户操作该设备的授权。

## CE声明

**电磁兼容性声明：**满足2004/108/EC指令

**低电压指令：**满足2006-95-EC指令。

## WEEE声明

下列信息只适用于欧盟成员各国：

显示在右方的标志依从废弃电气暨电子设备指令2002/96/EC (WEEE)。该标志表示不要将该设备作为未分拣生活垃圾进行处理的要求，而是根据当地法律使用退回和收集系统。



## RoHS声明

3M投影系统可以提供适用于满足RoHS指令1的RoHS证书。<sup>1</sup>

欧洲(EU)有害物质限制(RoHS)指令, 2002/95/EC,

<sup>1</sup> RoHS符合性意味着, 产品或部件在任何均质材料不含超过下列最大浓度值的任何物质, 除非该物质处于根据RoHS修正案所豁免的一种用途之中: (a) 铅、汞、六价铬、多溴联苯或多溴联苯醚为0.1%(重量比); 或(b) 镉为0.01%(重量比)。这个信息代表3M的知识和信念, 可能都基于第三方供应商提供给3M的信息。

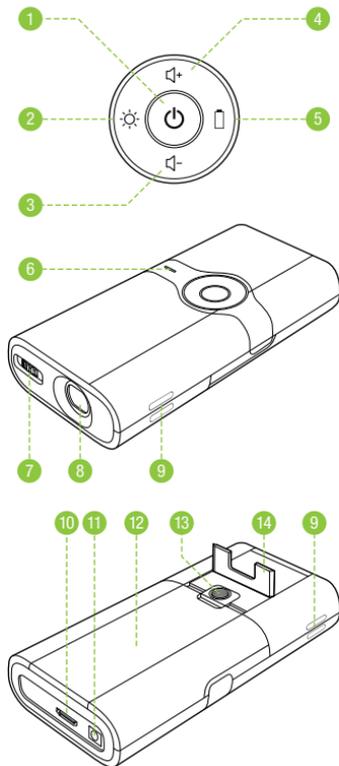
## 包装内容物目录:

- 1 3M掌上型投影机MPro120
- 2 台式三脚架
- 3 可再充电电池
- 4 便携袋
- 5 插座适配器(4个)
- 6 电源适配器
- 7 AV适配器
- 8 产品保修和安全指南
- 9 快速起动指南
- 10 AV电缆
- 11 VGA-音频电缆



## 部件

- 1 电源按钮
- 2 亮度模式按钮
- 3 音量降低按钮
- 4 音量升高按钮
- 5 电池状态按钮
- 6 状态指示灯
- 7 调焦环
- 8 镜头
- 9 扬声器
- 10 VGA-视听输入
- 11 DC电源输入
- 12 电池盖
- 13 三脚架架头插座
- 14 翻转架

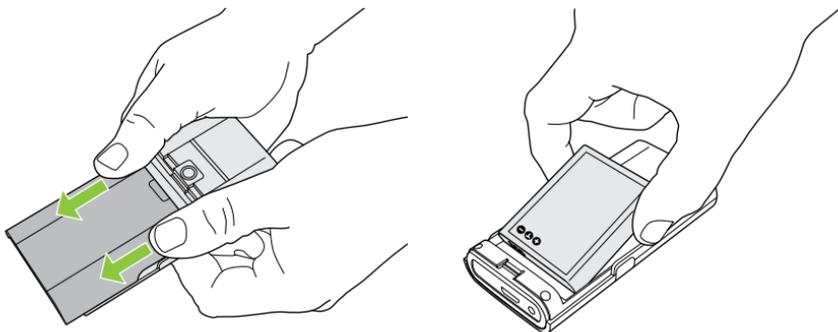


# 开始

## 安装电池

3M MPro120随附有可充电电池。该电池易于快速安装，而且包装时已部分充电。

要安装电池：推下后盖，插入电池，再重新安装好后盖。



**重要事项：**只使用3M规定的电池：78-6972-0004-2.

电池维护提示：

- 如果要一周或者几周不使用该投影机时，请取出电池。
- 一个月至少给电池充电或者放电一次。
- 如果电池存放超过一个月，请存放充电半满的电池。
- 不要存放完全放电的电池，因为这样可能失去可充电能力。
- 不要存放充满电的电池，因为它可能会失去再次充满电的能力。

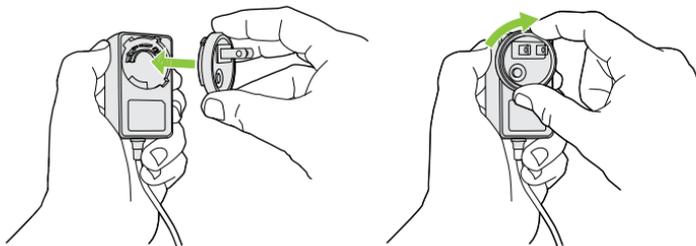
## 电源适配器

使用电源适配器给电池充电或者给投影机供电。有四个插座适配器，为你提供在不同的国家给3M MPro120供电的灵活性。

你还可以使用3M MPro120汽车充电器给投影机供电，这种充电器可单售。

## 将插座适配器安装到电源适配器上

- 1 选择插头能够插入您的壁装插座的插座适配器。
- 2 将插座适配器和电源适配器对齐。沿着“锁定”箭头的方向转动插座适配器，以将其锁定到位。



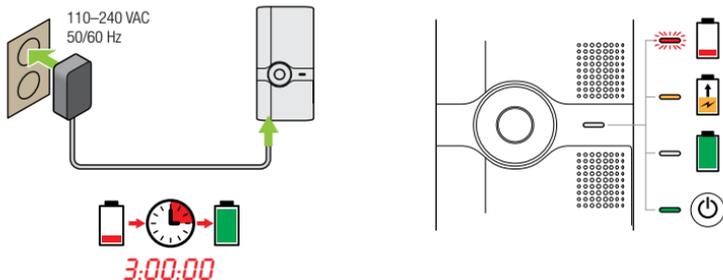
## 更换插座适配器

- 1 按下插座适配器上的按钮。
- 2 沿着“打开”箭头的方向转动插座适配器。
- 3 取出插座适配器。
- 4 换上新的插座适配器。

## 给电池充电

在正常的亮度模式下，3M MPro120可充电电池可以为你提供多达4个小时的电池使用时间。当电池需要进行充电时，状态指示灯将会闪红光。通过将3M MPro120电源适配器连接到投影机上来给电池充电。

- 1 关闭投影机电源。
- 2 将电源适配器连接到投影机的外接电流输入。
- 3 将电源适配器的另一端接入市电插座。
- 4 在电池正在充电时，状态指示灯将变为琥珀色。
- 5 当充电结束时，状态指示灯将关闭。



### 重要事项:

如果投影机正在工作，电池将花费更长的充电时间。

平均而言，该电池将花费3个小时充电。

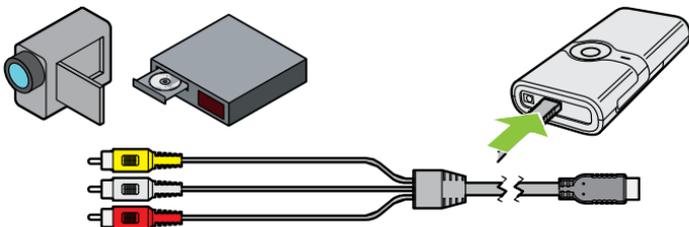
每次都完全充电和完全放电的电池有寿命和年龄。随着电池老化，其将逐渐失去充电能力。因此，随着电池老化，电池寿命将会缩短。

## 进行连接

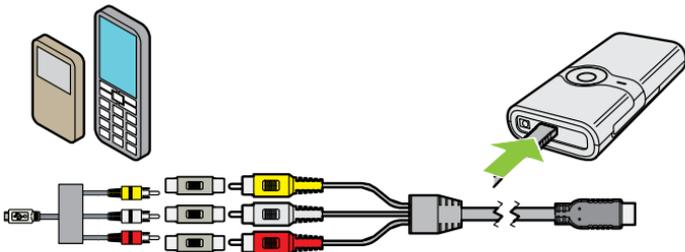
### 连接到复合视频设备上

使用AV电缆将视频从摄像机、数码相机、DVD播放机和数字媒体播放器输入到投影机的VGA - AV输入端口。

- 1 将AV电缆连接到投影机的VGA-AV输入端口。
- 2 将AV电缆的另一端和视频设备的音频和视频输出端口相连接。



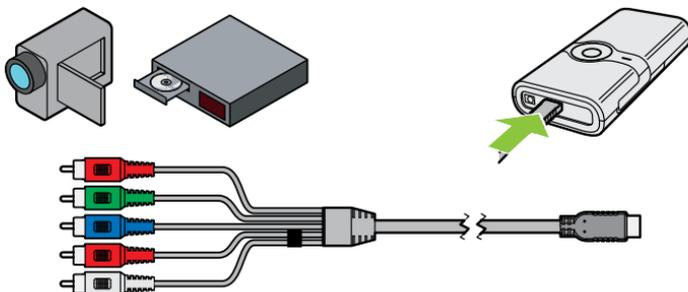
**提示：**一些视频设备没有标准的音频和视频连接，并且可能需要一条制造商指定的AV电缆。AV电缆使你能够将你的视频设备连接到你的TV监视器或者你的投影机上，并且视频设备制造商处也可能有售。一旦你拥有了AV电缆，你可能需要电缆适配器连接视频设备电缆和投影机电缆。



## 连接到分量视频设备上

至于分量视频输入，你必须购买供选的3M MPro120分量AV电缆。这种电缆发送更高质量的视频信号获得尽可能最佳的图像。

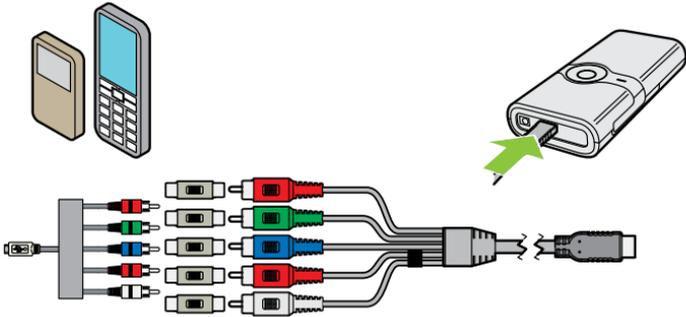
- 1 将复合AV电缆连接到投影机的VGA-AV输入端口。
- 2 将AV电缆的另一端和视频设备的音频和视频输出端口相连接。



**重要事项：**在分量AV电缆上有两个红色的连接器。一个是用于右音频信道，而另一个上用于Pr分量视频信号。注意：红色音频连接红色音频，而红色视频连接到红色视频。如果这些连接器都已转换，那么投影的图像将呈现绿色，而且右扬声器将发出不正常的噪音。

提示：一些视频设备没有标准的音频和视频连接，并且可能需要一条制造商指定的AV电缆。AV电缆使你能够将你的视频设备连接到你的TV监视器或者你的投影机上，并且视频设备制造商处也可能有售。一旦你拥有了AV电缆，你可能需要电缆适配器连接视频设备电缆和投影机电缆。

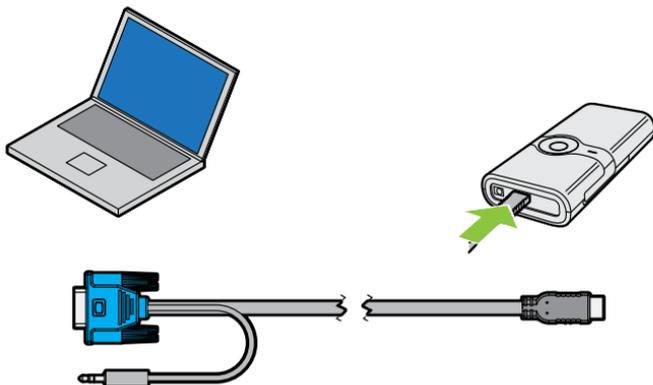
一些视频设备将以默认的方式不会输出视频信号。视频设备手册应当提供更改变视频输出设置的说明。



## 连接电脑

使用VGA-音频电缆将投影机连接到台式电脑、膝上型电脑、超级移动电脑和一些个人数字助手(PDA)。投影机支持VGA、SVGA、XGA以及WXGA清晰度。

- 1 将VGA电缆连接至MPro120投影机。
- 2 将VGA电缆连接至电脑的视频和音频输出口。
- 3 将电脑的清晰度设置为支持的清晰度之一。

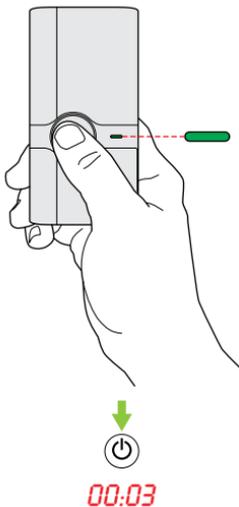


说明	清晰度(宽x 高)	刷新率
VGA	640 x 480	60 Hz
SVGA	800 x 600	60 Hz
XGA	1024 x 768	60 Hz
WXGA	1280 x 768	60 Hz

# 使用说明书

## 通电

按住电源按钮达3秒钟。当投影机开始投影图像并且状态指示灯变绿时释放电源按钮。



提示: 在一些设备上, 视频输出是默认为关闭的。欲知关于启用视频输出的细节, 请参阅该设备的文档。

## 电源关闭

按住电源按钮达3秒钟。当投影的图像消失时释放电源按钮。当状态指示灯关闭 (OFF) 或者在状态指示灯为琥珀色时的电池充电期间, 投影机关闭 (OFF)。

## 调整图像尺寸

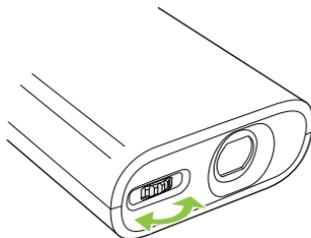
3M MPro120可以投射对角长度为8到50英寸(203-1270毫米)图像。请参阅下面的图表。

对角尺寸	图像宽度	图像高度	投影机至屏幕的距离
8英寸(20.32厘米)	6 3/8英寸(16.2厘米)	4 3/4英寸(12.2厘米)	6 3/4英寸(17.0厘米)
14英寸(35.56厘米)	11 1/4英寸(28.4厘米)	8 3/8英寸(21.3厘米)	11 3/4英寸(29.9厘米)
20英寸(50.8厘米)	16英寸(40.6厘米)	12英寸(30.5厘米)	16 3/4英寸(42.7厘米)
26英寸(66.04厘米)	20 3/4英寸(52.8厘米)	15 5/8英寸(39.6厘米)	21 7/8英寸(55.5厘米)
32英寸(81.28厘米)	25 5/8英寸(65.0厘米)	19 1/4英寸(48.8厘米)	26 7/8英寸(68.3厘米)
38英寸(96.52厘米)	30 3/8英寸(77.0厘米)	22 3/4英寸(57.9厘米)	31 7/8英寸(81.1厘米)
44英寸(111.76厘米)	35 1/4英寸(89.0厘米)	26 3/8英寸(67.6厘米)	37英寸(93.9厘米)
50英寸(127厘米)	40英寸(101.6厘米)	30英寸(76.2厘米)	42英寸(106.7厘米)

**重要事项:** 由于你增加投影图像的尺寸, 你将需要降低(变暗)室内光线的亮度。

## 调焦

转动调焦环以锐化图像。



## 改变亮度

按亮度暗钮以在正常亮度（节省电池电量）和高亮度（光输出增加20%）之间切换。图标将出现在屏幕上，以显示当前的设置。



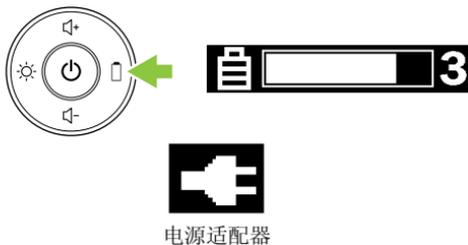
## 调整音量

按增大音量或者减小音量按钮以调整声音。屏幕上将出现一个音量条，帮助你设置音量水平。



## 检查电池水平

要检查电池，按电池状态按钮。屏幕上将会出现一个电池条，显示当前电池中的电量。

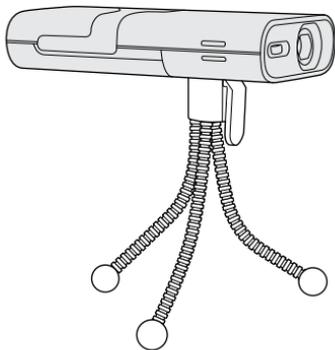


电源适配器

**注意：**当电源适配器和投影机已相接时，电池状态不会出现。电源适配器图标反而会出现。

## 连接三脚架

投影机包括一个固定至投影机底部的台式三脚架。



提示: 3M MPro120将能够连接到大多数摄像机三脚架上。

## 清洁投影机

1. 关闭投影机并断开电源和其它电缆。
2. 使用诸如3M™高性能清洁布之类的软布擦净灰尘。如果灰尘难以清除，将布用清水湿润，再将投影机擦拭干净。然后使用洁净的布使投影机干燥。

**重要事项:** 不要使用化学清洁剂或清洁溶剂去清洁投影机。化学清洁剂和清洁溶剂可能引起塑料部件变色。

## 状态指示灯和屏幕图标

图标	描述/意义
	投影机正等待要被连接的A/V电缆。
	投影机监测到音频/视频电缆。
	投影机监测到NTSC视频输入信号。
	投影机监测到PAL视频输入信号。
	投影机监测到分量音频/视频电缆
	投影机监测到视频输入信号并在分量图标下面显示视频源的清晰度和刷新率。
RGB 480i 60Hz	
	投影机监测到VGA-音频电缆。
	投影机监测电脑输入信号并显示输入清晰度和刷新率
800x600 60Hz	
	投影机不支持该视频信号。
	投影机正在量度和同步至视频输入信号。
状态指示灯空白	投影机关闭。如果电源适配器已连接至投影机而且电池已安装好，那么电池就已充满电了。
状态指示灯为绿色	投影机已打开。
状态指示灯为琥珀色	投影机关闭并给电池充电。
状态指示灯闪烁红光	投影机不能打开，因为电池需要进行充电。
状态指示灯闪烁绿光	投影机过热，并且需要冷却。

## 故障排除

### 投影机将不会打开。

- 电池未安装或者电源适配器未连接投影机和壁装市电插座。通过将另一个电气设备（象收音机）的插头插入壁装市电插座来检测市电插座并确认壁装市电插座工作正常。
- 电池安装的定向错误。请参看第页的 12 “安装电池”。
- 按住电源按钮，一直到投影机通电为止。

### 当按住电源按钮时，状态指示灯闪烁红光。

- 电池需要进行充电。请参看第 页的 14 “给电池充电”。

### 图像看不清或者非常暗淡。

- 3M MPro120是电池供电的投影机，并需要受控制的照明条件。在灯火通明的房间里，图像可能显得非常暗淡。
- 确保状态指示灯呈绿色。这表示投影机已通电并在投影图像。
- 将图像投影到平坦的白色表面上。
- 降低图像被投影表面的亮度。
- 缩小图像尺寸。
- 当投影机什么也没连接时，它会投影一幅具有红色3M标识的白色图像。

### 投影机正显示一个问号。

- 投影机不支持该视频或者电脑输入信号。切换至投影机支持的视频或者电脑信号。请参看第 页的 27 “支持的电脑信号”。

### 投影机连接有电脑但不会显示电脑的图像。

- 从投影机处拔掉VGA-音频电缆的插头，具有3M标识的白色图像就会显示。
- 将VGA-音频电缆的插头插入投影机，该图像左上角的一个图标就会从“等候数据电缆”改变为“VGA-音频电缆”图标。请参看第 页的 23 “状态指示灯和屏幕图标”。

### 投影机发出一种声响。

- 投影机有个小风扇，用于冷却LED光源。风扇根据投影机的内部温度自动打开和关闭。在温暖的环境中或处于高海拔时，风扇会打开得更经常。
- 当音量设定为4时扬声器发出噪音，而投影机音频端口却未连接任何东西。这是有代表性的。将投影机的音量设定降为0。
- 当分量AV电缆和视频设备的连接不正确时，扬声器发出噪音。在分量AV电缆上有两个红色的连接器。一个是用于右音频信道，而另一个上用于Pr分量视频信号。如果这些连接器都已转换，那么投影的图像将呈现绿色，而且右扬声器将发出不正常的噪音。

### 我的视频设备已连接至投影机但投影机不会显示视频。

- 从投影机处拔掉AV电缆的插头，具有3M标识的白色图像就会显示。
- 将AV电缆的插头插入投影机，该图像左上角的一个图标就会从“等候数据电缆”改变为“VGA-音频电缆”图标。请参看第 页的 23 “状态指示灯和屏幕图标”。
- 在一些设备上，视频输出是默认为关闭的。欲知关于启用视频输出的细节，请参阅该设备的文档。

# 规格

## 投影机

说明		规格
成像器	技术	LCOS
	尺寸	9.4 毫米 (0.37 英寸)
	清晰度	640 x 480 像素
	高宽比	4:3
投影距离		6 ¼ 英寸 - 42 英寸 (171 - 1067 毫米)
图像尺寸		8 英寸 - 50 英寸, 对角
投射比(对角: 距离)		0.84:1
镜头偏移		1:1 (无)
输入		直流式, VGA-AV
兼容清晰度		VGA、SVGA、XGA、WXGA
垂直扫描速率		60 Hz
水平扫描速率		31.5 kHz - 49.68kHz
视频兼容性		NTSC, PAL
视频清晰度		480i, 480p, 576i, 576p
维度		4.72 x 2.4 x 0.98 英寸 (120 x 60 x 25 毫米)
重量		5.6 盎司 (160 克)
三脚架架头插座		¼" - 20
工作条件	温度范围	50 - 95° F (10-35° C)
	湿度范围	相对湿度10-80 %, 无凝露
	高度范围	海平面到以上1829米 (6000 英尺)

**BLP508-001可再充电式锂-离子电池**

说明	规格
类型 (BLP508-001)	可充电锂-离子聚合物电池
标称容量	3.7V 2200 mAh, 8.1 Wh
维度	62.4 x 53.8 x 10.5 毫米

**重要事项:** 不要将电池扔进垃圾之中。请根据联邦、州或当地法律进行处置

**支持的电脑信号**

说明	清晰度(宽x 高)	刷新率
VGA	640 x 480	60 Hz
SVGA	800 x 600	60 Hz
XGA	1024 x 768	60 Hz
WXGA	1280 x 768	60 Hz

**更换部件/附件**

说明	3M部件编码
电源适配器, 可有美国、欧盟、英国、澳大利亚式插头	78-6972-0003-4
锂-离子聚合物电池	78-6972-0004-2
AV视频电缆	78-6972-0006-7
VGA电缆	78-6972-0007-5
汽车充电器	78-6972-0002-6
分量AV电缆	78-6972-0005-9
Apple®用3M适配器电缆	78-6972-0001-8
便携式演示活页夹	78-6969-9997-4

## 有限保证

- 3M™掌上型MPro120投影机(“3M产品”)保证从购买之日起为期1年之内在原材料或制造上没有缺陷。
- 和3M产品包括在一起的所有其它附件都保证从购买之日起为期1年之内在原材料或制造上没有缺陷。
- 未作为3M产品部件进行销售的供选产品附件都服从个别保证。

上述保证都是专一性的,而且都是为了替代任何及所有保证、明示或暗示保证或条件,包括为任何特定目的就适销性和适切性所做的任何暗示保证、或任何行业实践或客户或贸易用途。

如果发生3M产品未能在适用的保证期内遵照上述保证,您的全部救济,应为3M随意更换或修补3M产品或者退还3M产品的采购价款。所有更换的部件或产品都成为3M的财产。如果产品进行修复,3M将使用新或旧的部件修复缺陷的部件。如果3M产品进行更换,3M将使用相同或同等型号的新或翻新产品进行更换。在批准的保证要求情况下,如上面所述,3M产品更换件将只具有原3M产品保证期的剩余期限。对于保证服务,你必须提供原购买日期的证据,否则将使用出厂编码日期确定保证的开始日期。下列各项不属于上列保证:

- a. 此保证不包括因不当储存、误用、滥用、事故、恶意破坏行为、不当安装、疏忽、不当装运而被修改或损坏的3M产品、由战争行为、诸如火灾、洪灾、闪电之类的灾害、错误电流、软件问题、与非3M产品的互相作用,或非3M授权服务提供商进行的维修、任何人的疏忽或错误处理而引起的损坏。正常的磨损和撕裂不属于保证范围之内。

- b. 3M产品是设计用来在典型的室内环境之中工作的。这个保证不包括在下列各种情况之外使用的3M产品：
- 100V-240V AC、50/60 Hz
  - 10° -35° C (50° -95° F)
  - 相对湿度10-80 % (无凝露)
  - 海拔 0-1829米 (0-6000 英尺)
- c. 进气孔和排气孔必须没有阻塞。通风不足将引起3M产品故障或将引起对3M产品的损坏，这会作废该保证。
- d. 这个保证不包括任何其它的成本，包括但不局限于，那些与3M产品的拆卸、清洁或安装相关联的成本，给3M造成(机械或电子)的调整。
- e. 这个保证只包括该产品的正常使用。每天24小时或其它过量的连续使用引起应变而且不会作为正常使用。
- f. 本质保不包括耗材(例如，电池)。
- g. 这个保证是不可转让的。
- h. 3M不负责保证服务，3M标签或标识或等级标签或序号应当清除，除非对合作要求的私人标签另有明确的书面规定。
- i. 这种保证不包括在提呈你的3M产品获得保证服务方面发生的邮资、保险或装运成本。上述成本是客户的责任。如果要求的缺陷在服务中不能被鉴定或复制，客户可能得对发生的成本负责。你的保证升级应当包括“更换”服务，技术人员不能鉴定或复制所要求的缺陷，客户将负责召唤的成本。

**未能遵循包含于适当3M手册中的使用说明或未能根绝3M的指定用途声明使用3M产品，都将作废所有保证和有限补救。**

除了特别规定于适用3M产品手册中的那样，3M不应当负责于任何间接、偶发、特殊或因果性损坏(包括但不限于利润、收入或业务的损失)，它们产生于或与任何3M产品的性能、使用或无能力使用相关的任何方式。不管损坏诉求的法律方法，这个限制都适用。

对于保证支持，在退货该产品之前，请打电话或写信给你当地的3M办公室或3M授权的服务提供商取得RMA#(退货产品授权号)。如果你就在美国本土，请通过电话+1-866-631-1656或者电子邮件meetings@mmm.com联系3M顾客服务。

### **3M将做什么来纠正问题：**

- 如果你的3M产品需要维修，3M会要求你将3M产品牢靠地包装于其原包装或同等物品之内，并与原购买日期的证据一起，将其携带或发送到你的3M服务经销商或3M服务中心。
- 3M将自行决定或修补或更换缺陷装置，不收任何部件或劳务费。3M产品的退货应为3M的费用支出。
- 当保证服务涉及3M产品或部件的交换时，更换下的部件将成为 3M的财产。
- 交换的3M产品或部件可能是崭新的或早前经过翻修达到3M质量标准，而且3M依自愿，更换件可能是具有同类型号和质量的另一型号。
- 3M对更换受保证的3M产品或部件的责任将不会超过该3M产品的原零售价格。交换或更换产品或部件承担该产品的剩余保证期，为此有限保证所包括。



3M是3M公司的商标。



**Projection Systems  
3M Austin Center**

6801 River Place Blvd.  
Austin, TX 78726-9000  
866-631-1656  
[www.3M.com/meetings](http://www.3M.com/meetings)  
[meetings@mmm.com](mailto:meetings@mmm.com)

请回收。印制于美国。  
© 3M 2009. 保留所有权利。  
78-6971-1494-6-A